

COMMUNIQUÉ DE PRESSE  
Bâle, le 19 août 2016

# THÈME DE LA JMT 2017

Appel pour le thème de la JMT 2017  
Faites savoir au monde ce que nous faisons



La Journée mondiale de la traduction est tout simplement un moyen important parmi d'autres pour la FIT d'interpeller le public. Fidèle à cette élégance argentine célèbre dans le monde entier, l'affiche stylisée de Micaela Karaman a parfaitement saisi le thème de 2016, ***Unissons les mondes grâce à la traduction et à l'interprétation.***

“Une fois par an et c'est un jour où l'on expose au monde ce que nous faisons et l'importance de notre tâche.” (Photo de CBTI)

## FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES TRADUCTEURS

La voix des associations de traducteurs, d'interprètes et de terminologues à travers le monde

## INTERNATIONAL FEDERATION OF TRANSLATORS

The voice of associations of translators, interpreters and terminologists around the world

✉ Siège/Registered Office: REGUS, 57 rue d'Amsterdam, 75008 Paris, France

✉ +(33) 1 533 21 755 | ✉ +(33) 1 533 21 732 | [secretariat@fit-ift.org](mailto:secretariat@fit-ift.org) | [www.fit-ift.org](http://www.fit-ift.org)



La JMT est le jour de l'année où nous présentons au monde ce que nous faisons et pourquoi c'est important.  
Les quatre dernières JMT ont eu pour thème :

- 2012 : La traduction, vecteur de la communication interculturelle
- 2013 : Par-delà les barrières linguistiques
- 2014 : Droits linguistiques : essentiels à tous les droits de l'homme
- 2015 : Le nouveau visage de la traduction et de l'interprétation

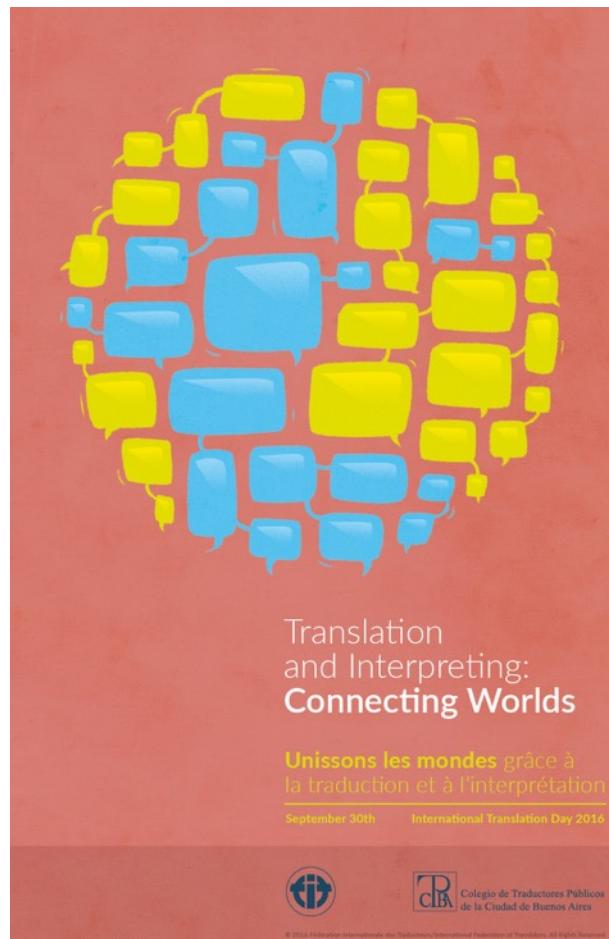
L'an 2017 sera celui d'un congrès. Comme vous le savez, « Rupture et Diversification » sera le thème du XXIe Congrès mondial à Brisbane. Quel message la FIT devrait-elle promouvoir dans le monde en 2017?  
Voici quelques autres idées :

- Le rôle de la traduction et de l'interprétation dans l'évolution des langues
- Traduction et survie des cultures minoritaires
- Traduction et localisation : une force motrice de la mondialisation

Partagez vos idées avec nous. Envoyez-les-nous à [secretariat@fit-ift.org](mailto:secretariat@fit-ift.org)

Les suggestions déclineront le thème proposé accompagné d'une explication sur ce qui l'a inspiré et sur ce qu'il cherche à mettre en lumière (en 300 mots au maximum).

Date limite de remise : 30 septembre 2016



L'affiche de la JMT 2016 designée par Micaela Karaman de CTPCBA

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES TRADUCTEURS**  
La voix des associations de traducteurs, d'interprètes et de terminologues à travers le monde

**INTERNATIONAL FEDERATION OF TRANSLATORS**  
The voice of associations of translators, interpreters and terminologists around the world

✉ Siège/Registered Office: REGUS, 57 rue d'Amsterdam, 75008 Paris, France  
☎ +(33) 1 533 21 755 | ✉ +(33) 1 533 21 732 | [secretariat@fit-ift.org](mailto:secretariat@fit-ift.org) | [www.fit-ift.org](http://www.fit-ift.org)

